

# MESTER

---

FOCUS: CARIBBEAN STUDIES



XLI

---

2012

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

## EDITORIAL BOARD

### Editor-in-Chief

Brenda Ortiz-Loyola

### Senior Editors

Lourdes Arévalo  
Anamaría Buzatu  
Jhonni Carr  
Vanessa Fernández  
Jamie Fudacz  
Bryan Kirschen  
Wendy Kurtz  
Wanderley Reis da Silva  
Sandra Ruiz

### Junior Editors

Dan Cooper  
Ines Dias  
Isabel Gómez  
Kevin McDonald  
Rafael Ramírez  
José del Toro  
Dan Whitesell

### Faculty Advisors

Jorge Marturano  
Ana More  
Layout  
William Morosi

---

*Mester* (ISSN 0160-2764) is the graduate student journal of the Department of Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles. It is published annually online ([http://escholarship.org/uc/ucla\\_spanport\\_mester](http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester)) and in print with the generous assistance of the UCLA Department of Spanish and Portuguese, the Del Amo Foundation, and the UCLA Graduate Students Association.

### SUBMISSION GUIDELINES:

To be considered for publication, manuscripts should follow the conventions of the latest edition of the MLA Style Manual. It is presumed that all submissions are original research, and not previously published in any other form. Submissions that are being considered by another journal or any other publisher will not be accepted.

An article submission should have no fewer than 15 pages and no more than 25 double-spaced pages, including endnotes and works cited.

Submissions of reviews for works published within the past year are accepted for the following categories: academic books, linguistics, film and fiction. Reviews should be between 500 and 1500 words in length. Publishers and authors are welcome to submit books for possible selection.

Submissions should be made online at [http://escholarship.org/uc/ucla\\_spanport\\_mester](http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester), where full submission guidelines are posted.

All issues of *Mester* up to Volume 37 are freely available online in their entirety through the Internet Archive at [http://www.archive.org/details/mester\\_journal](http://www.archive.org/details/mester_journal). Address all correspondence and requests for print copies of issues up to Volume 37 to: Mester, Editor-in-Chief, Department of Spanish and Portuguese, University of California, Los Angeles, Los Angeles, Box 951532, Los Angeles, CA 90095-1532 or [mester@ucla.edu](mailto:mester@ucla.edu). For more information, you may visit [http://escholarship.org/uc/ucla\\_spanport\\_mester](http://escholarship.org/uc/ucla_spanport_mester).

For print copies from Volume 38 going forward, purchase *Mester* through to the link available for that purpose on the issue home page on eScholarship.

*Mester* is indexed in the MLA International bibliography and is listed in the *ISI Web of Science*.

Copyright 2012 MESTER.

MESTER is a copyrighted compilation, and all rights are reserved worldwide. Permission to reprint or use full issues of MESTER should be sent to [mester@ucla.edu](mailto:mester@ucla.edu). Permissions to reprint or use individual articles in this volume should be directed to the author(s) of the article.

# CONTENTS

VOLUME XLI 2012

INTRODUCTION	v
<b>FOCUS: CARIBBEAN STUDIES</b>	
The Unwilling Orphan: Trauma and the Decaying Bourgeoisie in <i>Los soles truncos</i>	
DANIEL ARBINO	3
Creating Revolutionary Cuba's National Hero: The Cultural Capital of the <i>Cimarrón</i>	
LINDSAY PUENTE	27
La Habana de Pedro Juan Gutiérrez y Antonio José Ponte: el mapa de una ciudad marginal	
DAMARIS PUÑALES-ALPÍZAR	49
"Tratar de decir lo que la gente no quiere oír." Una entrevista a Pedro Juan Gutiérrez	
JAMIE FUDACZ	65
<b>GENERAL INTEREST</b>	
"Ahora, por ejemplo:" <i>ahora</i> as a discursive deictic in Chilean Spanish	
MARIŠKA A. BOLYANATZ	79
Accounting for Variation of Diminutive Formation in Porteño Spanish	
INGRID NORRMANN-VIGIL	99
El desafío de publicar una revista transnacional y bilingüe. Una entrevista a Rose Mary Salum	
VANESSA FERNÁNDEZ-FREY	123

**BOOK REVIEWS**

Cortínez, Verónica and Manfred Engelbert. *La tristeza de los tigres y los misterios de Raúl Ruiz*

JUAN JESÚS PAYÁN

137

Cabrera, Ana María. *Felicitas Guerrero: “la mujer más hermosa de la República”*

BRENDA ORTIZ-LOYOLA

143